

DE: Bedienungsanleitung
EN: manual | IT: Istruzioni per l'uso



DE: Lauflerngerät
EN: baby walker | IT: Girello

Gebrauchsanleitung**WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR
SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.****! WARNUNG:**

“LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF. DAS KIND KANN VERLETZT WERDEN, WENN SIE DIESE ANWEISUNGEN NICHT BEFOLGEN”. LASSEN SIE DAS KIND NIEMALS UNBEAUFICHTIGT. BEHALTEN SIE DAS KIND IMMER IM BLICKFELD, WENN ES SICH IN DEM PRODUKT BEFINDET. BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS KIND IN DER LAGE SEIN WIRD, WEITER ZU GREIFEN UND SICH SCHNELLER ZU BEWEGEN, WENN ES SICH IN DEM PRODUKT BEFINDET.

SICHERHEITSHINWEISE

- 1) VERHINERN SIE DEN ZUGANG ZU TREPPEN, STUFEN UND UNEBENEN FLÄCHEN.
- 2) VERHINERN SIE DEN ZUGANG ZU ALLEN FEUER, HEIZ- UND KOCHGERÄTEN.
- 3) HEIßE FLÜSSIGKEITEN, ELEKTRISCHE KABEL UND ANDERE POTENTIELLE GEFAHREN AUS DER REICHWEITE DES KINDES ENTFERNEN.
- 4) KOLLISIONEN MIT GLAS VON TÜREN, FENSTERN UND MÖBELN VERHINDERN.
- 5) BENUTZEN SIE DAS PRODUKT NICHT, WENN IRGENDWELCHE TEILE ZERBROCHEN SIND ODER FEHLEN.
- 6) DAS PRODUKT SOLLTE NUR FÜR KURZE ZEITRÄUME (Z.B. 20 MINUTEN) BENUTZT WERDEN.
- 7) DIESES PRODUKT IST NUR FÜR EIN KIND BESTIMMT, DAS SICH SELBSTSTÄNDIG AUFSETZEN KANN, UND ZWAR SO LANGE, BIS ES IN DER LAGE IST SELBSTSTÄNDIG ZU GEHEN ODER MEHR ALS 12 KG WIEGT.
- 8) KEINE ANDEREN ALS DIE VOM HERSTELLER ZUGELASSENEN ZUBEHÖR- ODER ERSATZTEILE VERWENDEN.
- 9) NUR AUF EBENEN FLÄCHEN DIE FREI VON GEGENSTÄNDEN SIND VERWENDEN. UM DAS UMKIPPEN DES PRODUKTES ZU VERHINDERN.
- 10) VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT, WENN IRGENDWELCHE KOMPONENTEN GEBROCHEN SIND ODER FEHLEN.
- 11) VERWENDEN SIE DAS PRODUKT ERST, SOBALD DAS BABY SELBSTSTÄNDIG SITZEN.
- 12) REINIGEN SIE (REIBUNGSKOMPONENTEN) REGELMÄßIG, UM DIE STOPPLEISTUNG AUFRECHTZUERHALTEN.
- 13) UM VERBENNUNGEN ZU VERMEIDEN, HALTEN SIE DAS KIND VON HEIßEN FLÜSSIGKEITEN, HERDEN, HEIZKÖRPERN, RAUMHEIZUNGEN, KAMINEN USW. FERN.
- 14) DAS PRODUKT MUSS VON EINEM ERWACHSENEN ZUSAMMENGEBAUT ZU WERDEN.

WARNUNG - GEFAHR VON TREPPEN

VERMEIDEN SIE SCHWERE VERLETZUNGEN ODER TOD. DURCH BLOCKIEREN VON TREPPEN, BEVOR SIE DAS PRODUKT BENUTZEN.

INFORMATIONEN: BATTERIEN (nicht enthalten)

- A.) NICHT WIEDERAUFLADBARE BATTERIEN DÜRFEN NICHT AUFGELADEN WERDEN!
- B.) VERSCHIEDENE ARTEN VON BATTERIEN ODER NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN DÜRFEN NICHT GEMISCHT WERDEN.
- C.) VERBRAUCHTE BATTERIEN SIND AUS DEM SPIELZEUG ZU ENTFERNEN.
- D.) DIE KONTAKTE DÜRFEN NICHT KURZGESCHLOSSEN WERDEN.
- E.) ES DÜRFEN NUR BATTERIEN DESSELBEN ODER EINES GLEICHWERTIGEN TYPUS WIE EMPFOHLEN VERWENDET WERDEN.
- F.) DIE BATTERIEN SIND MIT DER RICHTIGEN POLARITÄT EINZUSETZEN.
- G.) WIEDERAUFLADBARE BATTERIEN SIND VOR DEM AUFLADEN AUS DEM SPIELZEUG ZU ENTFERNEN.
- H.) WENN WIEDERAUFLADBARE BATTERIEN VERWENDET WERDEN, DÜRFEN DIESE NUR UNTER AUFSICHT VON ERWACHSENEN AUFGELADEN WERDEN.

**PFLEGE UND WARTUNG**

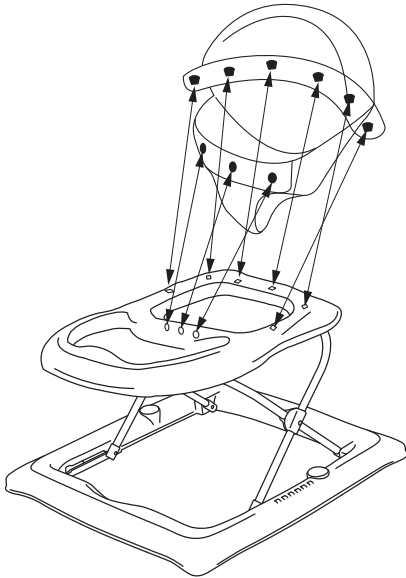
- 1.) UM DIE LEBENSDAUER IHRES PRODUKTES ZU VERLÄNGERN, HALTEN SIE ES SAUBER UND LASSEN SIE ES NICHT ÜBER LÄNGERE ZEIT IM DIREKTEN SONNENLICHT LIEGEN.
- 2.) ABNEHMBARE STOFFBEZÜGE UND KUNSTSTOFFTEILE KÖNNEN MIT WARMEM WASSER MIT EINER HAUSHALTSSEIFE ODER EINEM MILDEN REINIGUNGSMITTEL GEREINIGT WERDEN. LASSEN SIE ES VOLLSTÄNDIG TROCKNEN, VORZUGSWEISE NICHT IM DIREKTEM SONNENLICHT.
- 3.) REINIGEN SIE (REIBUNGSKOMPONENTEN) REGELMÄßIG, UM DIE STOPPLEISTUNG AUFRECHTZUERHALTEN.

HILFREICHE HINWEISE:

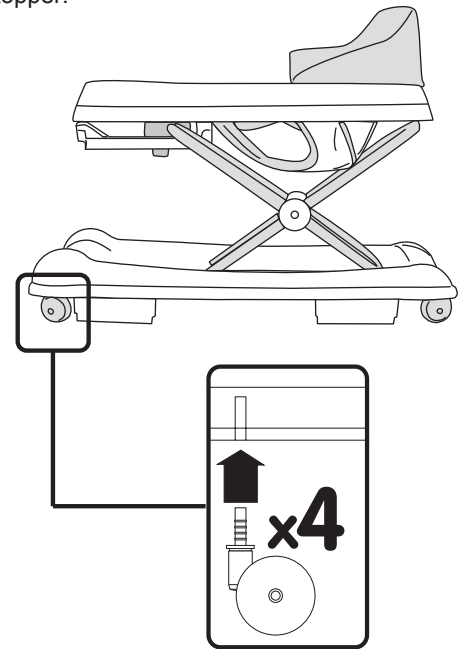
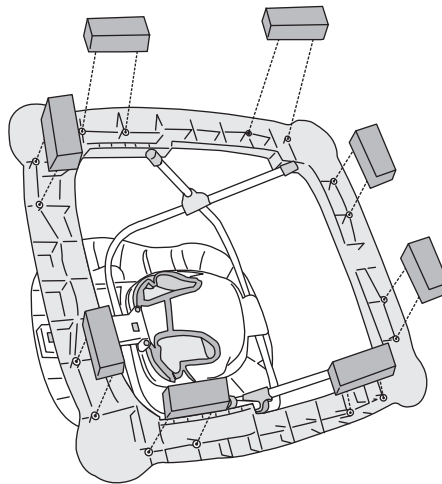
WENN DIE RÄDER QUIETSCHEN - VERWENDEN SIE EIN SPRAY AUF SILIKONBASIS. NICHT CHEMISCH REINIGEN ODER BLEICHMITTEL VERWENDEN. NICHT IN DER MASCHINE WASCHEN, IM WÄSCHETROCKNER TROCKNEN ODER SCHLEUDERN. NICHT ABNEHMBARE STOFFBEZÜGE UND -VERKLEIDUNGEN KÖNNEN MIT EINEM FEUCHTEN SCHWAMM MIT SEIFE GEREINIGT WERDEN. UM SCHIMMEL ZU VERMEIDEN LASSEN SIE DEN BEZUG IN EINEM GUT BELÜFTETEN RAUM TROCKNEN. PRÜFEN SIE REGELMÄßIG DEN FESTEN SITZ VON SCHRAUBEN, MUTTERN UND ANDEREN BEFESTIGUNGSELEMENTEN - ZIEHEN SIE SIE BEI BEDARF NACH. UM DIE SICHERHEIT IHRES PRODUKTS ZU GEWÄHRLEISTEN, LASSEN SIE VERBOGENE, GERISSENE, ABGENUTZTE ODER GEBROCHENE TEILE UMGEHEND AUSTAUSCHEN.

A**MONTAGE**

Drücken Sie alle Haken (Sitzbezug) fest in die dafür vorgesehenen Löchern ein.

**B****MONTAGE**

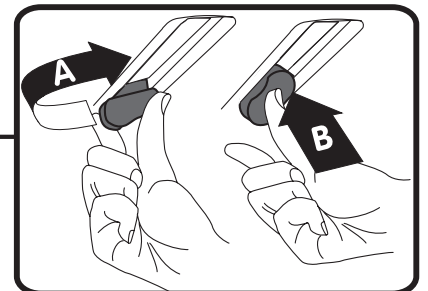
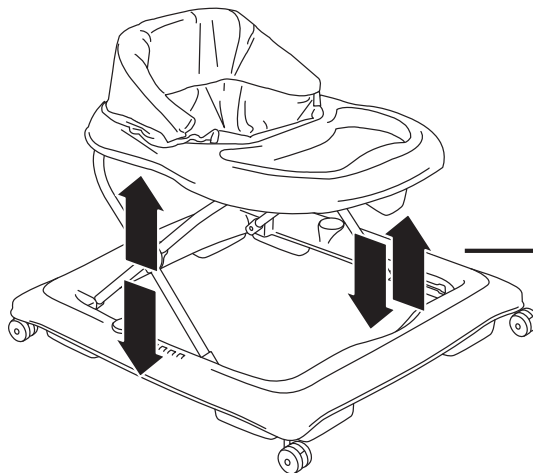
Montieren Sie die Räder und die Treppenstopper.

**C****AUFBAU / HÖHENVERSTELLUNG**

1. Ziehen Sie den oberen Rahmen nach oben, bis dieser einrastet.

2. Um die Höhe zu verstellen, drehen Sie auf der Unterseite, des oberen Rahmens den Drehhebel wie abgebildet (A + B) nun können Sie die Höhe ändern.

ACHTUNG: vergewissern Sie sich, dass der Rahmen wieder sicher eingerastet ist, bevor Sie Ihr Kind hineinsetzen!

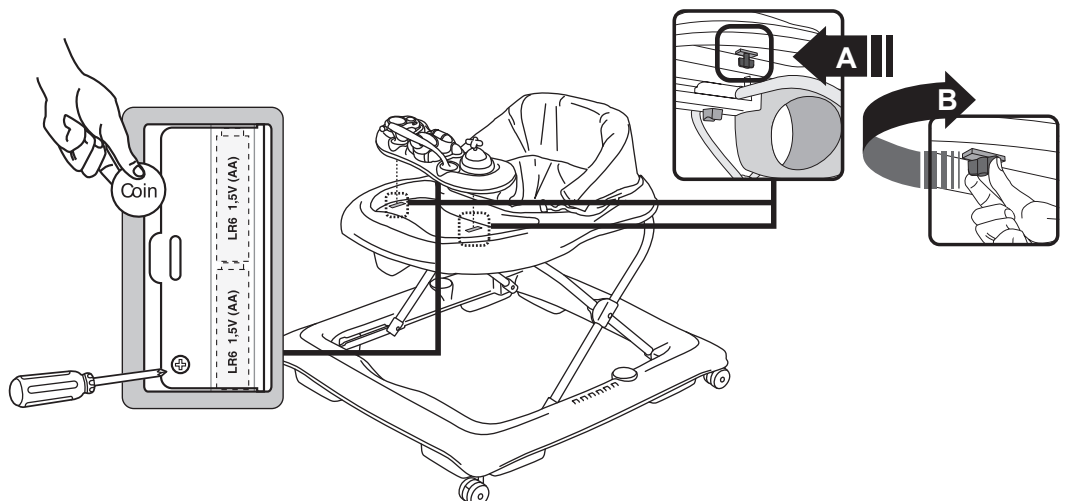
**D****MONTAGE SPIELBRETT**

1. Legen Sie die Batterien auf der Unterseite ein.

2. Setzen Sie das Spielbrett auf den Rahmen auf.

3. Verriegeln Sie auf der Unterseite des Rahmens die Drehstifte (A + B)

4. Um das Spielbrett abzunehmen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.



IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.



⚠ WARNING:

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN THEM IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLY AND USE OF THE WALKER. KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE. THE CHILD MAY BE HURT IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING:

“READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. THE CHILD MAY BE HURT IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.”
NEVER LEAVE THE CHILD UNATTENDED. ALWAYS KEEP CHILD IN VIEW WHILE IN WALKER.
THE CHILD WILL BE ABLE TO REACH FURTHER AND MOVE RAPIDLY WHEN IN THE BABY WALKING FRAME.

SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) PREVENT ACCESS TO STAIRS, STEPS AND UNEVEN SURFACES;
- 2) GUARD ALL FIRES, HEATING AND COOKING APPLIANCES;
- 3) REMOVE HOT LIQUIDS, ELECTRICAL CABLES AND OTHER POTENTIAL HAZARDS FROM REACH.
- 4) PREVENT COLLISIONS WITH GLASS IN DOORS, WINDOWS AND FURNITURE;
- 5) DO NOT USE THE BABY WALKING FRAME IF ANY COMPONENTS ARE BROKEN OR MISSING;
- 6) THIS BABY WALKING FRAME SHOULD BE USED ONLY FOR SHORT PERIODS OF TIME (E.G. 20 MIN);
- 7) THIS PRODUCT IS INTENDED ONLY FOR A CHILD WHO CAN SIT UP BY ITSELF AND UNTIL IT IS ABLE TO WALK BY ITSELF OR WEIGHS MORE THAN 12 KG;
- 8) DO NOT USE ACCESSORIES OR REPLACEMENT PARTS OTHER THAN THOSE APPROVED BY THE MANUFACTURER.
- 9) USE ONLY ON FLAT SURFACES FREE OF OBJECTS THAT COULD CAUSE THE WALKER TO TIP OVER.
- 10) DO NOT USE THE PRODUCT IF ANY COMPONENTS ARE BROKEN OR MISSING.
- 11) DO NOT USE UNTIL BABY CAN SIT UP BY ITSELF.
- 12) CLEAN (FRICTION COMPONENTS) REGULARLY TO MAINTAIN STOPPING PERFORMANCE.
- 13) TO AVOID BURNS, KEEP THE CHILD AWAY FROM HOT LIQUIDS, RANGES, RADIATORS, SPACE HEATERS, FIREPLACES, ETC.
- 14) THE TOY INTENDED TO BE ASSEMBLED BY AN ADULT.

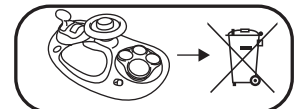


WARNING - Stair Hazard

AVOID SERIOUS INJURY OR DEATH BLOCK STAIRS/STEPS SECURELY BEFORE USING WALKER EVEN .

INFORMATION: BATTERIES (not included)

- A. NON-RECHARGEABLE BATTERIES ARE NOT TO BE RECHARGED.
- B. DIFFERENT TYPES OF BATTERIES OR NEW AND USED BATTERIES ARE NOT TO BE MIXED.
- C. EXHAUSTED BATTERIES ARE TO BE REMOVED FROM THE TOY.
- D. THE SUPPLY TERMINALS ARE NOT TO BE SHORT-CIRCUITED.
- E. ONLY BATTERIES OF THE SAME OR EQUIVALENT TYPE AS RECOMMENDED ARE TO BE USED.
- F. BATTERIES ARE TO BE INSERTED WITH THE CORRECT POLARITY.
- G. HOW TO REMOVE AND INSERT REPLACEABLE BATTERIES.
- H. RECHARGEABLE BATTERIES ARE TO BE REMOVED FROM THE TOY BEFORE BEING CHARGED.
- I. IF USING RECHARGEABLE BATTERIES, THE BATTERIES ARE ONLY TO BE CHARGED UNDER ADULT SUPERVISION.



MAINTENANCE, CLEANING & CARE

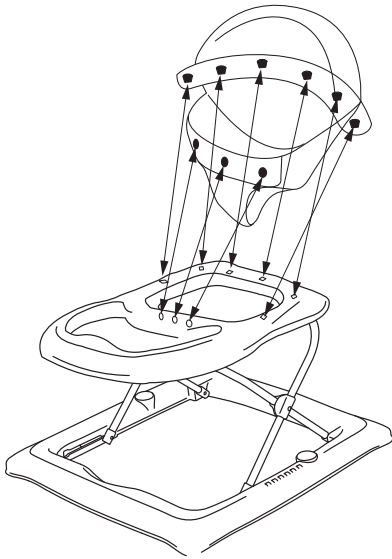
- 1) TO PROLONG THE LIFE OF YOUR NURSERY PRODUCT KEEP IT CLEAN AND DO NOT LEAVE IT IN THE DIRECT SUNLIGHT FOR EXTENDED PERIODS OF TIME.
- 2) REMOVABLE FABRIC COVERS AND PLASTIC PARTS MAY BE CLEANED USING WARM WATER WITH A HOUSEHOLD SOAP OR A MILD DETERGENT. ALLOW IT TO DRY FULLY, PREFERABLY AWAY FROM DIRECT SUNLIGHT.
- 3) CLEAN (FRICTION COMPONENTS) REGULARLY TO MAINTAIN STOPPING PERFORMANCE.

HELPFUL HINTS:

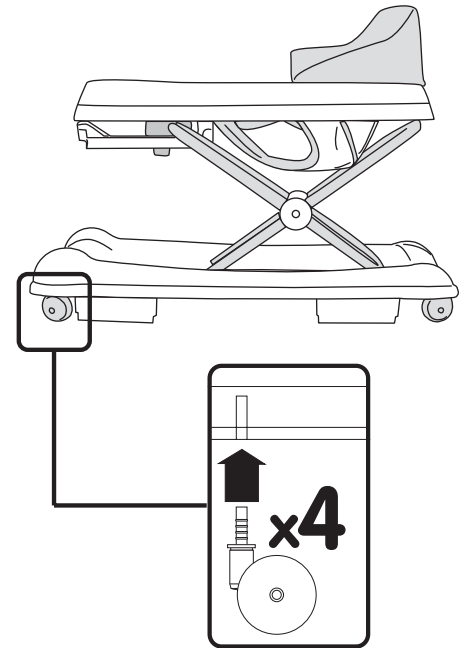
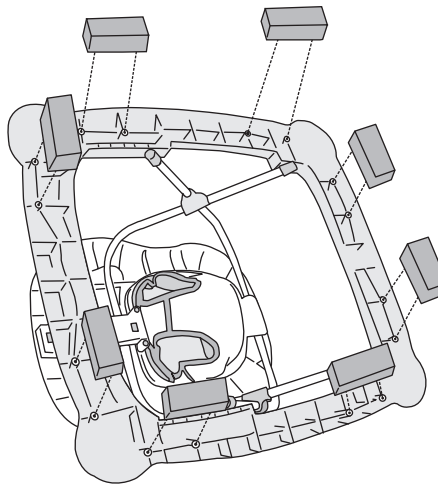
IF THE WHEELS SQUEAK - USE A SILICON BASED SPRAY ENSURING IT PENETRATES THE WHEEL AND AXLE ASSEMBLY. DO NOT DRY CLEAN, OR USE BLEACH. DO NOT MACHINE WASH, TUMBLE OR SPIN DRY, UNLESS THE CARE LABELLING ON THE PRODUCT PERMITS THESE METHODS. NON REMOVABLE FABRIC COVERS AND TRIMS MAY BE CLEANED USING A DAMP SPONGE WITH SOAP OR MILD DETERGENT. ALLOW IT TO DRY COMPLETELY BEFORE FOLDING OR STORING IT AWAY. IN SOME CLIMATES THE COVERS AND TRIMS MAY BE AFFECTED BY MOULD AND MILDEW. TO HELP PREVENT THIS OCCURRING, DO NOT FOLD OR STORE THE PRODUCT IF IT IS DAMP OR WET. ALWAYS STORE THE PRODUCT IN A WELL VENTILATED AREA.
ALWAYS CHECK PARTS REGULARLY FOR TIGHTNESS OF SCREWS, NUTS AND OTHER FASTENERS - TIGHTEN IF REQUIRED. TO MAINTAIN THE SAFETY OF YOUR NURSERY PRODUCT, SEEK PROMPT REPAIRS FOR BENT, TORN, WORN OR BROKEN PARTS.

A**ASSEMBLY**

Press down on all hooks (seat cover) in the holes provided

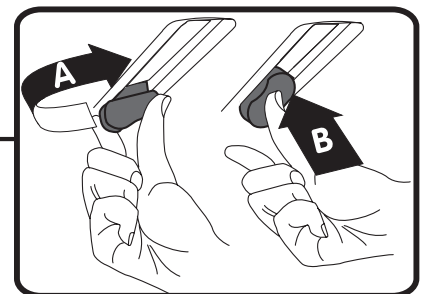
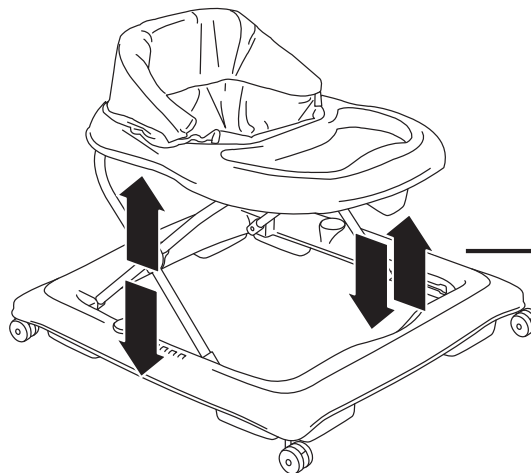
**B****ASSEMBLY**

Mount the wheels and the stairs stopper.

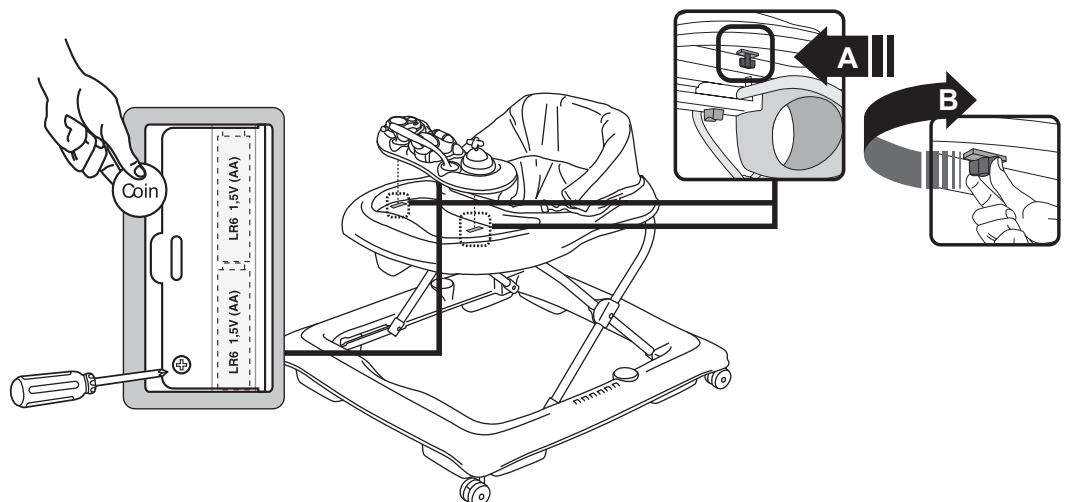
**C****HEIGHT ADJUSTMENT**

1. Pull the top frame up, until it clicks into place.
2. To adjust the height, turn the pivot lever on the underneath the upper frame as shown (A + B) Now you can adjust the height.

ATTENTION: Make sure that the frame is securely locked in place before placing your child in it!

**D****ASSEMBLY GAMEBOARD**

1. Insert the batterie in the compartment.
2. Place the game board on the walker.
3. Secure the game board on the frame of the walker (A + B) .
4. To remove the board, proceed in reverse order.





616189 / 616190 GIRELLO

Istruzioni per l'uso

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO.



AVVERTENZE

Leggere attentamente il manuale d'uso, prima di montare o utilizzare il girello. Conservare il manuale d'uso in un luogo sicuro. Il bambino potrebbe ferirsi nel caso le istruzioni non venissero seguite correttamente.

⚠ AVVERTIMENTO:

“LA NOSTRA AZIENDA SI È IMPEGNATA A FORNIRE UN'AMPIA GAMMA DI PRODOTTI E DI SERVIZI PER L'INFANZIA E PER IL BENESSERE DEI BAMBINI. DAS KIND KANN VERLETZT WERDEN, WENN SIE DIESE ANWEISUNGEN NICHT BEFOLGEN". E' IL GENERE DI PERSONE CHE NON HANNO PAURA DI ESSERE VISTE. BEHALTEN SIE DAS KIND IMMER IM BLICKFELD, WENN ES SICH IN DEM PRODUKT BEFINDET. SI TRATTA DI UN TIPO CHE SI IMMERGE NEL MARE, CHE SI TROVA IN UNA ZONA VERDE E CHE SI TROVA IN UNA ZONA VERDE, E CHE SI TROVA IN UNA ZONA DI PRODUZIONE PRIMA DI ESSERE SCOPERTO.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- 1) RIDURRE L'ACCESSO A SCALE, GRADINI E SUPERFICI IRREGOLARI.
- 2) IMPEDIRE L'ACCESSO A TUTTI I FUOCHI, AGLI APPARECCHI DI RISCALDAMENTO E DI COTTURA.
- 3) rimuovere liquidi caldi, cavi elettrici e altri potenziali pericoli dalla portata del bambino.
- 4) PREVENIRE LE COLLISIONI CON I VETRI DI PORTE, FINESTRE E MOBILI.
- 5) NON UTILIZZARE IL PRODOTTO SE VI SONO PARTI ROTTE O MANCANTI.
- 6) UTILIZZARE IL PRODOTTO SOLO PER BREVI PERIODI DI TEMPO (AD ES. 20 MINUTI).
- 7) QUESTO PRODOTTO È DESTINATO SOLO AD UN BAMBINO CHE PUÒ STARE SEDUTO DA SOLO, E SOLO FINO A QUANDO NON È IN GRADO DI CAMMINARE DA SOLO O PESA PIÙ DI 12 KG.
- 8) NON UTILIZZARE ACCESSORI O PARTI DI RICAMBIO DIVERSI DA QUELLI APPROVATI DAL PRODUTTORE.
- 9) UTILIZZARE SOLO SU SUPERFICI PIANE PRIVE DI OGGETTI. PER EVITARE CHE IL PRODOTTO SI RIBALTI.
- 10) NON UTILIZZARE IL PRODOTTO SE VI SONO COMPONENTI ROTTI O MANCANTI.
- 11) NON UTILIZZARE IL PRODOTTO FINCHÉ IL BAMBINO NON È SEDUTO DA SOLO.
- 12) pulire regolarmente (componenti di attrito) per mantenere la potenza di arresto.
- 13) per evitare ustioni, tenere il bambino lontano da liquidi caldi, stufe, caloriferi, stufe, caminetti, ecc. TV.
- 14) IL PRODOTTO DEVE ESSERE ASSEMBLATO DA UN ADULTO.

AVVERTIMENTO - PERICOLO DI SCALE

EVITARE LESIONI GRAVI O MORTE. BLOCCANDO LE SCALE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

INFORMAZIONI: BATTERIE (non incluse)

- A.) LE BATTERIE NON RICARICABILI NON DEVONO ESSERE CARICATE!
- B.) NON SI DEVONO MESCOLARE DIVERSI TIPI DI BATTERIE O BATTERIE NUOVE E USATE.
- C.) LE BATTERIE USATE DEVONO ESSERE RIMOSSE DAL GIOCATTOLO.
- D.) I CONTATTI NON DEVONO ESSERE IN CORTOCIRCUITO.
- E.) POSSONO ESSERE UTILIZZATE SOLO BATTERIE DELLO STESSO TIPO O DI TIPO EQUIVALENTE COME RACCOMANDATO.
- F.) LE BATTERIE DEVONO ESSERE INSERITE CON LA POLARITÀ CORRETTA.
- G.) LE BATTERIE RICARICABILI DEVONO ESSERE RIMOSSE DAL GIOCATTOLO PRIMA DELLA RICARICA.
- H.) SE SI UTILIZZANO BATTERIE RICARICABILI, ESSE DEVONO ESSERE CARICATE SOLO SOTTO LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO.



CURA E MANUTENZIONE

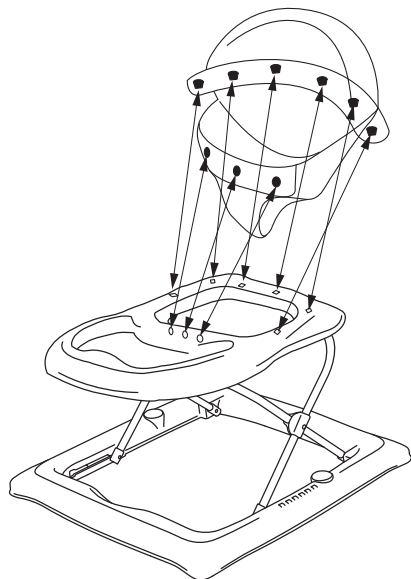
- 1) PER PROLUNGARE LA VITA DEL PRODOTTO, MANTENERLO PULITO E NON LASCIARLO ALLA LUCE DIRETTA DEL SOLE PER LUNGI PERIODI DI TEMPO.
- 2) I RIVESTIMENTI SFODERABILI IN TESSUTO E LE PARTI IN PLASTICA POSSONO ESSERE PULITI CON ACQUA CALDA UTILIZZANDO UN SAPONE PER LA CASA O UN DETERGENTE DELICATO. LASCIARE ASCIUGARE COMPLETAMENTE, PREFERIBILMENTE NON ALLA LUCE DIRETTA DEL SOLE.
- 3.) pulire regolarmente (componenti di attrito) per mantenere la potenza di arresto.

SUGGERIMENTI UTILI:

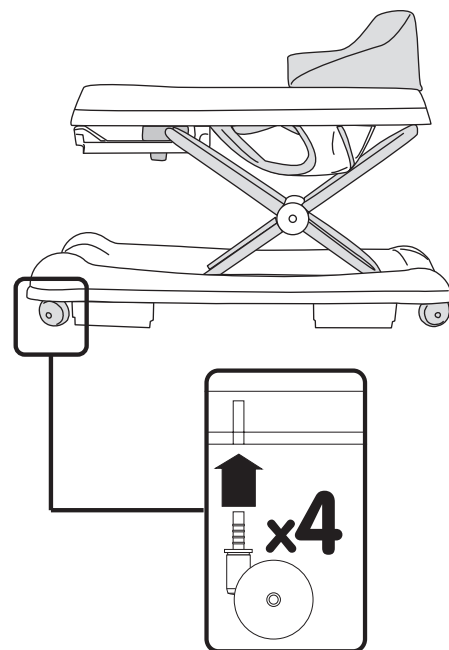
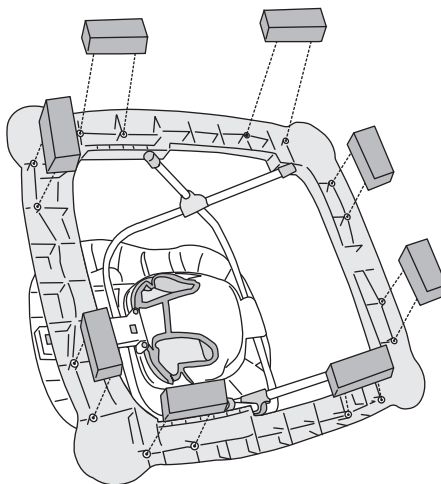
SE LE RUOTE SONO QUADRATE, UTILIZZARE UNO SPRAY A BASE DI SILICONE. NON PULIRE O USARE CANDEGGINA. NON LAVARE IN MACCHINA, A SECCO O IN CENTRIFUGA. RIVESTIMENTI E PANNELLI IN TESSUTO NON SFODERABILI POSSONO ESSERE PULITI CON UNA SPUGNA UMIDA CON SAPONE. Per evitare la muffa, lasciare asciugare il coperchio in una stanza ben ventilata. CONTROLLARE REGOLARMENTE LA SICUREZZA DI BULLONI, DADI E ALTRI ELEMENTI DI FISSAGGIO - RIAVITARE SE NECESSARIO PER GARANTIRE LA SICUREZZA DEL VOSTRO PRODOTTO, AVETE PIEGATO, ROTTO, USURATO O ROTTO PARTI IMMEDIATAMENTE SOSTITUITE.

A**MONTAGGIO**

Premere tutti i ganci (fodera del sedile) saldamente nei fori previsti a tale scopo.

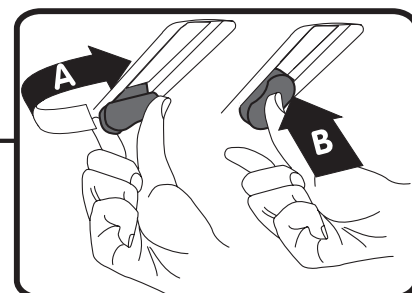
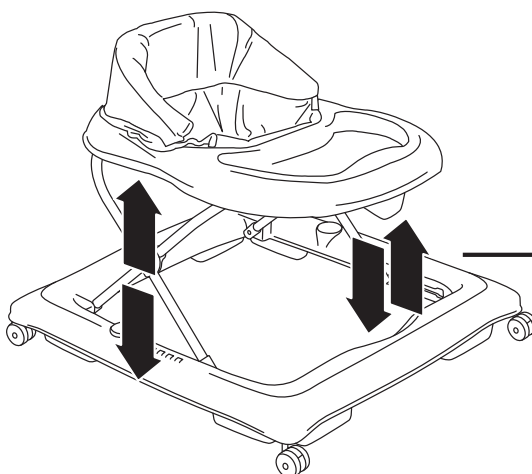
**B****MONTAGGIO**

montare le ruote e i dispositivi frenanti

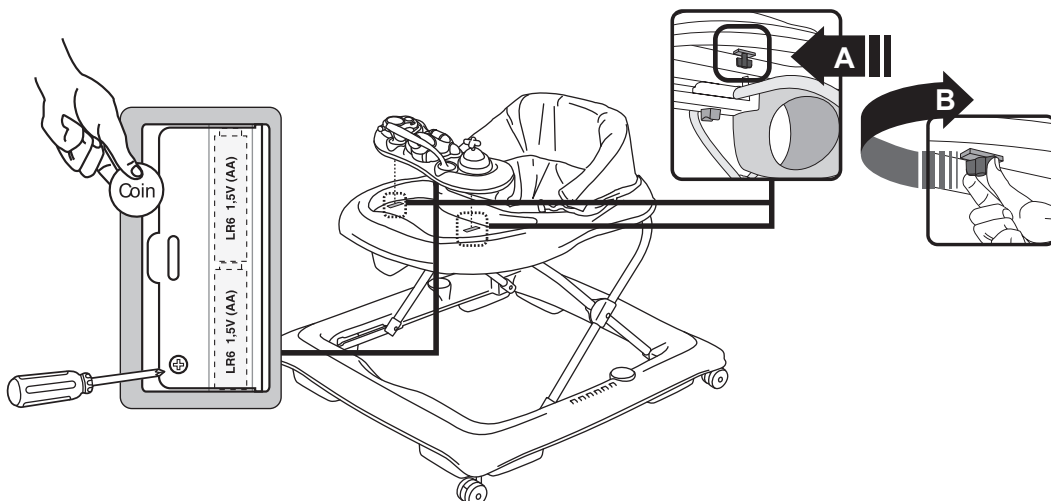
**C****INSTALLAZIONE ALTEZZA / REGOLAZIONE**

1. Tirare verso l'alto il telaio superiore finché non scatta in 1. posizione.
2. Per regolare l'altezza, ruotare la leva pivot sul lato inferiore del telaio superiore come mostrato (A + B) Ora è possibile regolare l'altezza.

ATTENZIONE: Assicurarsi che il telaio sia bloccato saldamente in posizione prima di far sedere il bambino!

**D****MONTAGGIO DEL RIPIANO PER IL GIOCO**

1. Inserire le batterie sul lato inferiore.
2. Posizionare il ripiano per il gioco sul telaio.
3. Bloccare i perni (A + B) sul lato inferiore del telaio.
4. Per rimuovere il ripiano, procedere in ordine inverso.



DE
EN
IT

EN 1273:2020 zertifiziert
EN 1273:2020 certified
EN 1273:2005 certificato



Fillikid GmbH
Tiefentalweg 1 · A-5303 Thalgau · Austria
fillikid.at